## Prières et autres | Prayers and Other

### Intendances

Épiphanie du Seigneur

« Ils ouvrirent alors leurs coffrets et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe. » MATTHIEU 2, 11

L'image des mages agenouillés devant l'enfant Jésus et ouvrant leurs coffres au trésor pour lui est une image que nous devrions tous essayer de suivre chaque jour. En signe de gratitude pour tout ce qui nous a été donné, nous sommes appelés à partager généreusement tous nos dons, et pas seulement ceux que nous choisissons. Dieu veut que nous soyons généreux avec tout, mais surtout avec ce qui compte le plus pour vous.

### Stewardship

Epiphany of the Lord

"Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh." MATTHEW 2:11

The image of the Magi kneeling before the infant Jesus and opening their treasure chests for Him is an image that we should all try to follow each day. In gratitude for all that we have been given, we are called to generously share all our gifts, not just the ones we pick and choose. God wants us to be generous with everything, but especially that one thing that means the most to you.

**"Prière:** Saint Michel Archange, défendez-nous dans le combat ; soyez notre secours contre la malice et les embûches du démon. Que Dieu lui fasse sentir son empire, nous vous en supplions. Et vous, prince de la milice céleste, repoussez en enfer, par la force divine, Satan et les autres esprits mauvais qui rôdent dans le monde en vue de perdre les âmes. Amen." Pape Léon XIII

**Prayer:** "**Saint Michael the Archangel**, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen."

### PRIÈRE POUR NOTRE PAROISSE

Nous, tes enfants ici rassemblés,
mettons notre confiance en toi Seigneur.
Saint-Esprit guide-nous de vivre nos sacrements,
d'avoir soif pour l'unité et la compassion,
de répondre volontiers à Ton appel lorsque
nous travaillons ensemble pour revitaliser notre paroisse,
de faire preuve d'humilité, de patience et de gentillesse.
Tout en établissant des relations plus solides
avec Toi et ceux qui nous entourent.

Amen.

### PRAYER FOR OUR PARISH

Lord, trusting in your grace, we your children gather together.

Holy Spirit guide us

To thirst for the sacraments,
To hunger for unity and compassion,
To respond willingly to Your call as we work together to revitalize our parish,

To strive for humility, patience and kindness in building stronger relationships
with You and those around us.

Amen.

| JANVIER 2026 | |
|---|---|
| | **ILLUMINATION DE L'ÉGLISE/of Church: En mémoire de / Memory of Darcy Sabourin par sa famille** |
| | **LA CROIX/Cross: en mémoire des familles Labelle & Edmunds/par les familles Labelle et Edmunds** |
| | **LES CLOCHES/Church bells: en mémoire de Albert Gagné et Édith Lussier par Bob Gagné** |
| | **LAMPE DU SANCTUAIRE/Sanctuary Lamp: return of those who have fallen away from the faith by Dorothy & Paul Bilodeau** |

## DEBOUT!

**Marchons avec Lui...**

**Allons vers l'autre!...**

**Conseil des Affaires Économique /**
**Parish Finance Committee**

Pasteur /Pastor: abbé/Father Paulin Akpapupu

President: Sam Madden

## ARISE!

**Walk alongside Him...**

**Reach out to others!...**

**Téléphone:** 204-433-7438
**Prêtre: abbé Paulin Akpapupu**
**Numéro d'urgence: 204-899-5609**
**Courriel:** admin@paroissesaintpierre.org
**SiteWeb:**www.paroissesaintpierre.org

**Heures du bureau/Office Hours:**
mardi/Tues 10h à 12h jeudi / Thurs 12h à 14h

C.P. 290– 466 Sabourin St. St-Pierre-Jolys, MB R0A 1V0

**https://www.archsaintboniface.ca**

**Conseil Paroissial de Pastorale /**
**Parish Pastoral Committee**

Pasteur / Pastor: Father/abbé Paulin Akpapupu
President: Denis Foidart

## Épiphanie / Epiphany

### Intentions de messes / Mass Intentions

| | | | |
|---|---|---|---|
| SAM/SAT | Jan 03 janv | 16H30 / 4:30 PM | FR: Special Birth Year for Mme Dolorès Blanchard by Tricia & Marlene Leuschen |
| DIM/SUN | Jan 04 janv | 8H00 / 8:00 AM | EN: Mass |
| DIM/SUN | Jan 04 janv | 11H00 / 11:00 AM | FR: ✝ Corinne & Gilles Fisette par la famille Fisette |
| LUN/MON | Jan 05 janv | Messe privée | ✝ Lise Foidart par la quête des funérailles |
| MAR/TUES | Jan 06 janv | 9H00/9:00 AM | FR: ✝ Léone McGrath par Dolorès & Maurice Blanchard |
| | | **ADORATION 16h00 à 19h00 / 4:00 to 7:00 p.m.** Recevez la bénédiction de notre Seigneur la dernière heure de l'adoration à 18h00 / Receive blessings from our Lord on the last hour of Adoration at 6:00 p.m. | |
| | | 19H00 / 7:00 PM | **EN** Mass following Adoration |
| MER/WED | Jan 07 janv | 9H00 / 9:00 AM | EN: Intentions for health Jeff & Arlene Sigurdson |
| JEU/THUR | Jan 08 janv | 9H00 / 9:00 AM | FR: Messe |
| JEU/THUR | Jan 08 janv | 10H00 / 10:00 AM | FR: MANOIR: ✝ Léone McGrath née Tessier par Dolorès & Maurice Blanchard |
| VEN/FRI | Jan 09 janv | 9H00 / 9:00 AM | EN: ✝ Lise Foidart par les offrandes de la quête des funérailles |
| VEN/FRI | Jan 09 janv | 10H45 / 10:45 AM | REPOS JOLYS -messe |
| SAM/SAT | Jan 10 janv | 16H30 / 4:30 PM | FR: ✝ Marie-Cécile Nayet par sa fille Marie |
| DIM/SUN | Jan 11 janv | 8H00 / 8:00 AM | EN: Intentions for health Jeff & Arlene Sigurdson |
| DIM/SUN | Jan 11 janv | 11H00 / 11:00 AM | FR: Messe |

## CONSEIL PASTORAL PAROISSIAL

## CHORALE

## MESSE 11H00

Tout le monde est invité à se joindre à nous, que ce soit pour chanter ou jouer d'un instrument. Aucune expérience n'est nécessaire-seulement le plaisir de participer et de partager la musique ensemble!

Venez pratiquer à 10H00 avant la messe de 11H00, pour ces dates: **le 11 janvier**, le 1 février, le 1 mars, le 12 avril, le 3 mai et le 7 juin.

**Poste à combler**

La Paroisse Saint Pierre Parish est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve)/aide comptable. La personne doit avoir une bonne connaissance de Quick Books et Microsoft Office, y compris Excel et Word.

Cet emploi est à temps partiel soit 20 heures par semaine avec un horaire flexible pour le bon candidat. Bilingue français est nécessaire.

Ceux intéressées peuvent faire parvenir leur résumé et une lettre indiquant leurs compétences à l'adresse courriel suivante : parstp@outlook.com .

Pour une description complète du poste, veuillez contacter le bureau de la paroisse au (204) 433-7438.

## PARISH PASTORAL COUNCIL

## CHOIR

**MASS 11:00 AM**

Everyone is invited to join us, whether to sing or play an instrument. No experience is necessary—just the joy of participating and sharing music together!

Come practice at 10:00 AM before the 11:00 AM mass on these dates: **January 11**, February 1, March 1, April 12, May 3, and June 7, 2026.

**Job offer**

La Paroisse Saint Pierre Parish is seeking an Administrative Assistant/Accountant. The person must have a good knowledge of Quick Books and Microsoft Office, including Excel and Word.

This job is part-time, 20 hours a week, with flexible hours for the right candidate. Bilingual French is required.

Those interested should send their resume and a letter outlining their qualifications to the following e-mail address: parstp@outlook.com .

For a complete job description, please contact the parish office at (204) 433-7438.

# Bénédiction de la maison avec de la craie à l'Épiphanie

Nous aimerions partager avec vous une tradition catholique européenne qui consiste à bénir les maisons dans la nouvelle année à l'Épiphanie, en utilisant de la craie bénite, afin d'apporter de l'encouragement et des bénédictions aux familles dans l'année 2026. La fête de l'Épiphanie est traditionnellement célébrée le 12e jour de Noël, c'est-à-dire le 6 janvier.

La tradition catholique dans laquelle on marque sa maison avec de la craie à l'Épiphanie pour signifier que le Christ est vivant chez nous date de plusieurs siècles.

Avec la bénédiction de la craie, nous demandons au Seigneur de bénir notre maison, tous ceux et celles qui y vivent et tous les invités qui entreront par la porte au cours de l'année.

La cérémonie de la bénédiction de la maison et de l'inscription des initiales des trois Rois Mages (Caspar, Melchior et Balthazar) au-dessus de chaque porte, peut être effectuée par les membres de la famille (ou par un prêtre) et cela peut devenir une belle tradition familiale annuelle. Les lettres « 20 + C + M + B + 26 » signifient aussi *Christus Mansionem Benedictat,* latin pour « Que le Seigneur bénisse cette maison ». Ramassez votre carte et un morceau de craie.

| PART À DIEU / OFFERINGS | | | |
|---|---|---|---|
| DEC 2025 | **19 062 $** | DEC 2024 | **18 446 $** |
| JAN 01 | | JAN 04 | |
| JAN 11 | | JAN 18 | |
| JAN 25 | | | |
| **« Dieu aime celui qui donne avec joie » 2 Cor 9:7** | | | |

**Réunions:**

La réunion pour le Conseil de paroisse pastoral

La réunion pour le Conseil d'Administration Économique aura lieu le mardi 20 janvier à 19h30

**Meetings:**

The Parish Pastoral Committee

The Parish Economic Affairs Council will hold a meeting on Tuesday, January 20 at 7:30 p.m.

# Epiphany Blessing with Chalk

To bring encouragement and blessings to families for 2026, we would like to share a special European, Catholic tradition for Epiphany to bless homes in the new year, using blessed chalk. The feast of manifestation, or Epiphany, is traditionally celebrated the 12th day after Christmas, January 6th.

Catholics marking their homes with chalk for the Epiphany is a tradition that dates back centuries, signifying their homes are homes where Christ lives.

With the blessing of the chalk, we are asking the Lord to bless our home, all inhabitants of our home as well as any guests who may pass through our door throughout the year.

This ceremony of the blessing of the home and inscription of the initials of the three Magi above each door (Caspar, Melchior and Balthasar), can be performed by the members of the family (or a priest) and can become a beautiful annual family tradition. The letters "20+C+M+B+26" which are for the Latin *Christus Mansionem Benedicat* (Christ bless this house).

Please pick up your prayer card and blessed chalk.